

ISLA ONLINE

Diaranson 13 April 2022

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4952

Noticia di Gobierno

2022

AÑA DI
INVERSION Y OPORTUNIDAD



PROME MINISTER EVELYN WEVER-CROES: PROME MINISTER DEN DISCURSO NA CORSOU: "AWOR E PRIORIDAD TA PA HACI ARUBA FUERTE Y RESILIENTE ATROBE, PA NOS PARA RIBA PROPIO FORSA BEK"

Diasabra ultimo Minister President di Aruba, Evelyn Wever-Croes, tabata orador invita na e actividad di Partido PAR na Corsou, den cual a haci e traspaso di mando di lider saliente Eugene Rhuggenaath, pa lider nobo di partido Quincy Girigori.
Durante e anochi ameno, e atencion pa e discurso di Premier Wever-Croes tabata grandi. E discurso tabata riba e relacion den Reino. Premier a duna un introduccion riba e posicion di Aruba desde Status Aparte na 1986, te prome cu e pandemia. Aruba tabata responsabel pa su propio finansas, y momento cu tabata tin deficit, Aruba mes tabata busca fiansa riba mercado internacional.

Lamentablemente mal maneho bou di e gobierno anterior a conduci na debenan hopi halto prome cu Covid, cu no por a wordo reduci prome cu Covid a dal Aruba. E impacto di Covid-19 na Aruba tabata severo, segun IMF, Aruba ta un di e paisnan mas fuertemente afecta den nos region. Esaki a haci Aruba practicamente totalmente dependiente di Hulanda pa sigur un aña y mey. Hulanda a yuda Aruba cu sosten di likides, te na un total di 1.2 biyon florin den Covid. A cambio a bin cu condicionnan estricto, entre otro, cu mester introduci reformanan riba tereno di finansas, economia, impuesto, salud, enseñansa y husticia. Premier Wever-Croes a indica cu ta trata di reformanan cu ya Aruba mes a identifica cu mester bin cu nan.
Esakinan ta inclui den e Landspakket cu Premier di Aruba a firma na november 2020.

Awor den nos paisnan tin discusion tocante e dos leynan di Reino cu Aruba mester a acepta como condicion pa e sosten di likides, e COHO cu ta regla e cumplimento di e Landspakket, y e RAft cu ta regla e supervision financiero. E acceptacion di e Landspakket y despues e leynan di Reino, como condicion pa sosten financiero, no a bay sin mas. Tabata tin hopi resistencia na Aruba pa e forma con a impone esakinan, mientras Aruba tabata tin mester di e sosten di likides pa por sobrevivi.

Sinembargo, despues di negosacion di mas di 4 luna intensivo cu Hulanda, Aruba a firma e 'onderlinge regeling' pa e Landspakket, y despues di negocia un aña largo cu Hulanda, despues cu a adapta e conceptonan di ley di Reino cu cambionan importante, Aruba a acepta e leynan di Reino. Ainda tin algun punto cu Aruba lo a desea di mira cambia, pa garantisa e posicion autonomo di e pais mas aun, pero no tabata tin mas disponibilidad di Hulanda pa haci e cambionan. Cu e cambionan haci te cu awor, Aruba por acepta e leynan aki, ya cu nan tabata condicion pa e sosten di likides y no tabata tin otro opcion na e momento ey. Lo no ta facil pa ehecuta nan, pero tampoco imposibel.

Awor e leynan di Reino ta den man di Parlamento di Aruba. Mientras tanto, Aruba ta cumpli cabalmente cu e Landspakket y e palabracionnan di cada kwartaal, y apesar cu e condicionnan ta hopi intenso pa cumpli cu nan, Aruba ta considera esaki un oportunidad pa pasa e reformanan cu nos sa cu ta necesario pa nos desaroya.

"Ami lo a prefera cu Hulanda lo a acepta mas cambio den e leynan, mi lo a prefera mas ainda cu no mester a bin un ley di Reino at all. Y nos tur lo a prefera cu no lo tabata tin Covid. Pero nos tin cu biba cu e realidad. Di otro banda mi ta comprонde cu door cu Hulanda a presta nos 1.2 biyon florin, cu nan lo kier mas grip of siguridad cu nos ta logra paga nos debenan bek. Pa nos awor ta mas relevante pa nos cumpli cu e condicionnan cu ta necesario pa haci di Aruba un pais mas fuerte y resiliente. Esey ta nos meta principal. Na caminda nos lo purba deal cu e leynan di Reino, purba trece cambio ainda den nan, pero prioridad awor ta pa haci Aruba un pais fuerte y resiliente atrobe, pa asina nos por tuma e timon di nos pais bek den nos propio man. Mi ta prefera di uza tur energia den crea desaroyo, progreso y bienestar pa mi pueblo", segun Premier Evelyn Wever-Croes den su discurso diasabra ultimo riba invitacion di Partido PAR na Corsou.









PROME MINISTER TA FELICITA HIAS CU APERTURA DI CENTRO PA COMUNIDAD



ORANJESTAD - Diamars a tuma luga apertura di "HIAS Aruba Community Center". un centro unda personanan vulnerabel (imigrante y residente), por topa cu otro.

Na e centro por ricibi sosten, adikiri conocemento y desaroya cualidadnan pa transforma den un persona mas resiliente. Na e ocasion Prome Minister Evelyn Wever - Croes a hiba palabra gradiciendo HIAS pa e sosten y colaboracion brinda na Aruba ultimo 3 añanan y tambe a felicita nan cu expansion di nan servicionan den region. HIAS a habri nan oficina na Aruba february 2019 cu un staff di dos persona, y awor ta emplea mas di 23 persona, for di cual 90% di nan ta Arubiano. Banda di provee oportunidad di trabou, HIAS tambe ta ofrece studiantenan e oportunidad pa haya experiencia laboral, como parti di nan rekisitonan academico na un organisacion internacional. Pa cual ta gradici pa duna e studiantenan e oportunidad aki.

"Como Gobierno, nos ta hopi agradeci y aprecia e sosten, colaboracion y cooperacion cu HIAS a duna durante diferente periodo dificil. Como Isla Chikito den Desaroyo / Small Island Developing State (SIDS), Aruba ta vulnerabel riba tereno social, economico y ambiental y e pandemia a accentua e vulnerabilidad aki." Prome Minister a sigui splica cu durante di e pandemia, HIAS Aruba tabata instrumental den brinda gobierno asistencia y sigura cu imigrantenan, ta haya acceso gratis na test y vacuna. Conhuntamente cu esfuerso di diferente otro departamento, sector y comunidad, Aruba por a habri frontera bek y 'jumpstart' e economia. Actualmente a traves di e cifranan di turismo, ta cautelosamente optimista cu despues di dos aña cu hopi reto, lo por recupera bek na 85% pa fin di aña.



Concluyendo Prome Minister a expresa cu a traves di e apertura di e centro pa comunidad aki na Aruba, ta celebra tambe e expansion di nan servicionan den region. Desde aña pasa HIAS a haci Aruba nan oficina central y ta fungi como hub pa provee diferente servicio y asistencia na otro paisnan manera Corsou y otro islanan den region. Finalmente Premier Wever - Croes a felicita e director sr. Yiftach Millo conhuntamente cu cada miembro di staff cu e apertura.

PROME MINISTER EVELYN WEVER-CROES: CONTRALORIA GENERAL (ALGEMENE REKENKAMER) AWO TA COMPLETO ATROBE "FORTIFICA E COLEGIONAN HALTO DI ESTADO TA UN PRIORIDAD"



Contraloria General, ARA (Algemene Rekenkamer) awo ta completo atrobe. Diaranson 13 di April, dos miembro nobo, señora Xiomara Croes-Williams y señor Christopher Lake a huramenta dilanti Gobernador di Aruba, Su Excelencia Alfonso Boekhoudt. Hunto cu miembro señor Rick Samuels y Secretaris señora Mary-Ann Curet, awor e Colegio halto di estado, ARA ta completo.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa cu pa Gabinete Wever-Croes, fortifica e colegionan halto di estado ta un prioridad. Percura pa tin miembronan pa fortifica esakinan pa nan ta fuerte y independiente pa nan haci nan trabou. Awo lo sigui traha pa independisa e procesonan mas tanto posibel pa garantisa check and balances. Asina ta garantisa un fundeshi democtatico firme den nos pais.

Den nomber di Gobierno di Aruba, Prome Minister ta gradici Parlamento di Aruba y ta felicita Contraloria General y ta desea señora Croes-Williams y señor Lake hopi exito den e funcion aki.



MINISTER DANGUI ODUBER:
DEN LUNA DI MAART 2022 ARUBA A RECUPERA 90% DI NOS TURISMO COMPARA CU MAART 2019.



ORANJESTAD – E recuperacion di Aruba su turismo ta bayendo den un direccion satisfactorio y esaki ta keda ilustra den reportahe mensual di Aruba Tourism Authority e Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta sigura. Segun e raportahe di ATA den e luna di maart 2022 Aruba a recupera 90% di nos turismo den comparacion cu maart di 2019. Nos mercado mas importante cu ta e mercado americano a recupera den maart 2022 cu 94% vs maart 2019.

Semper nos ta compara e recuperacion cu aña 2019 saliendo di e punto di bista cu aña 2019 tabata un aña record pa Aruba su turismo y ta esey Aruba tin cu yega bek y asta surpasa, segun e mandatario.

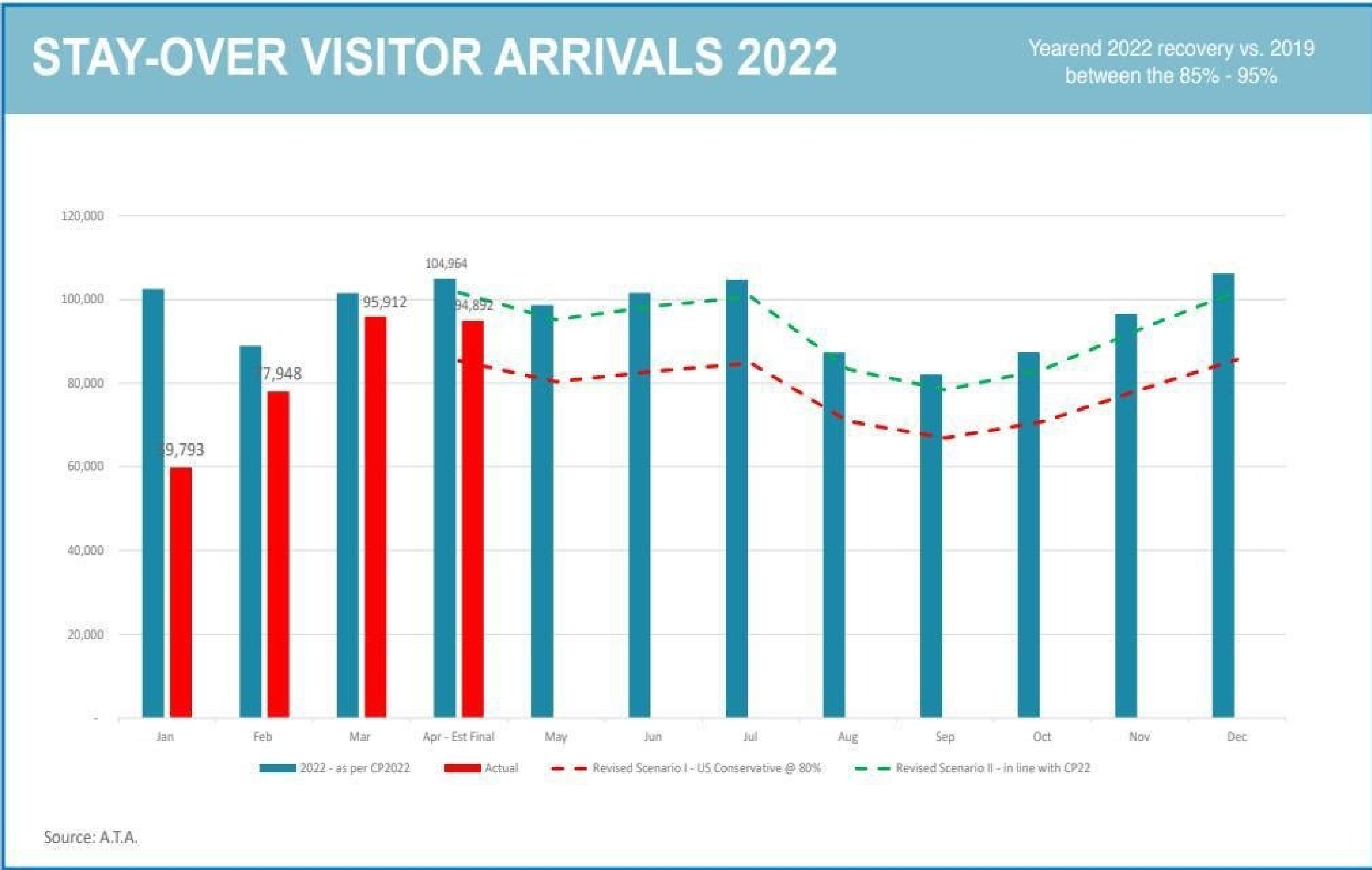
Minister Oduber a sigui bisa cu luna di maart 2022 tabata e prome luna cu Aruba a logra surpasa surpasa 100 mil turista den 1 luna desde di e pandemia. Segun e cifra di registracion di e cantidad di turista cu ta drenta nos isla via aeropuerto nos a ricibi na maart 2022 mas di 104 mil turista.

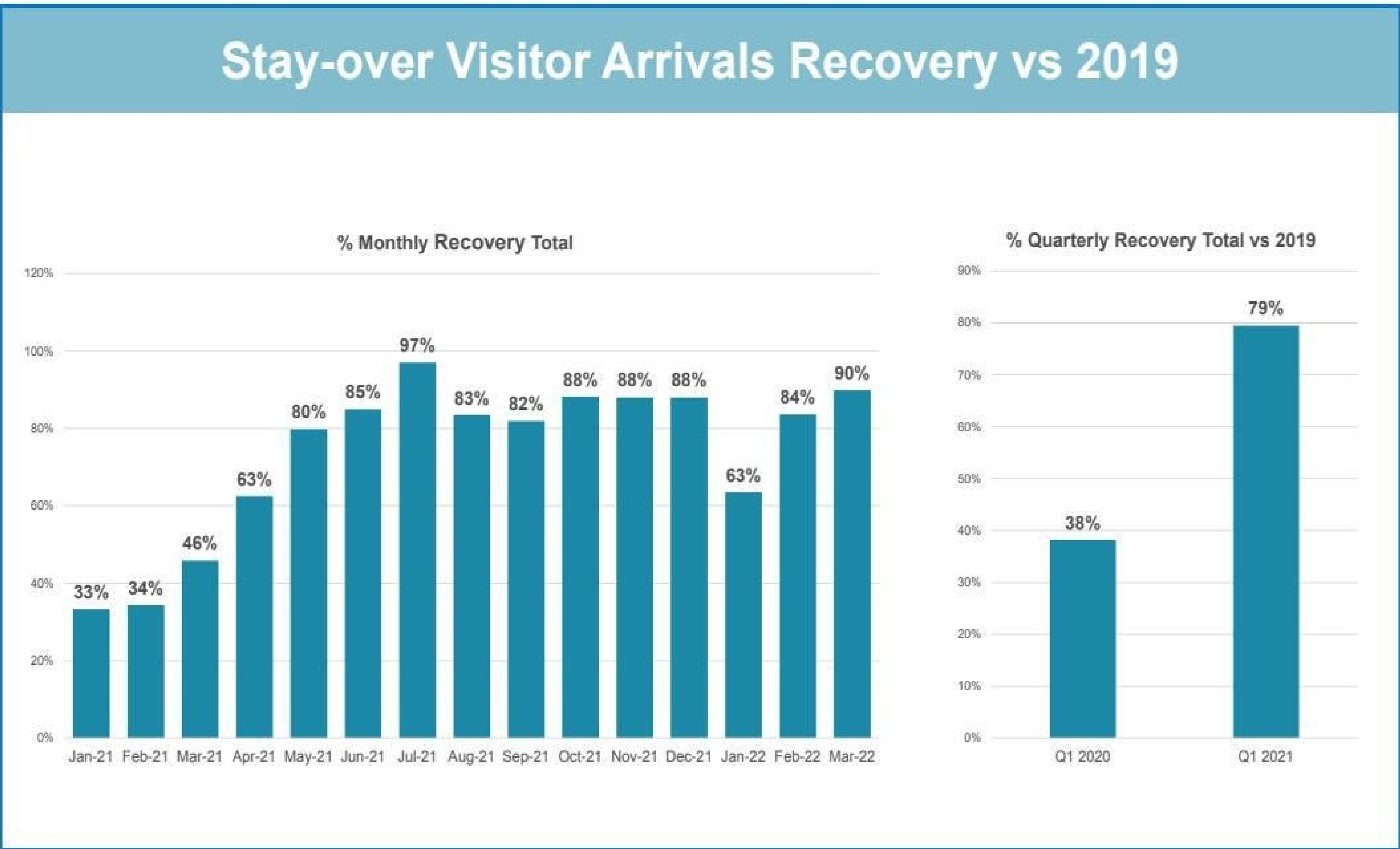
Otro indicacion sumamente importante ta e tourism receipt (cantidad di placa cu turistanan ta laga atras). Esaki ta un indicador hopi importante pa midi e calidad di turismo. Den esaki por a mira un recuperacion di 123% den maart 2022 vs maart 2019, cu otro palabra maart di 2022 nos a ricibi mas placa den nos economia cu na maart 2019 asina Minister Oduber a indica.

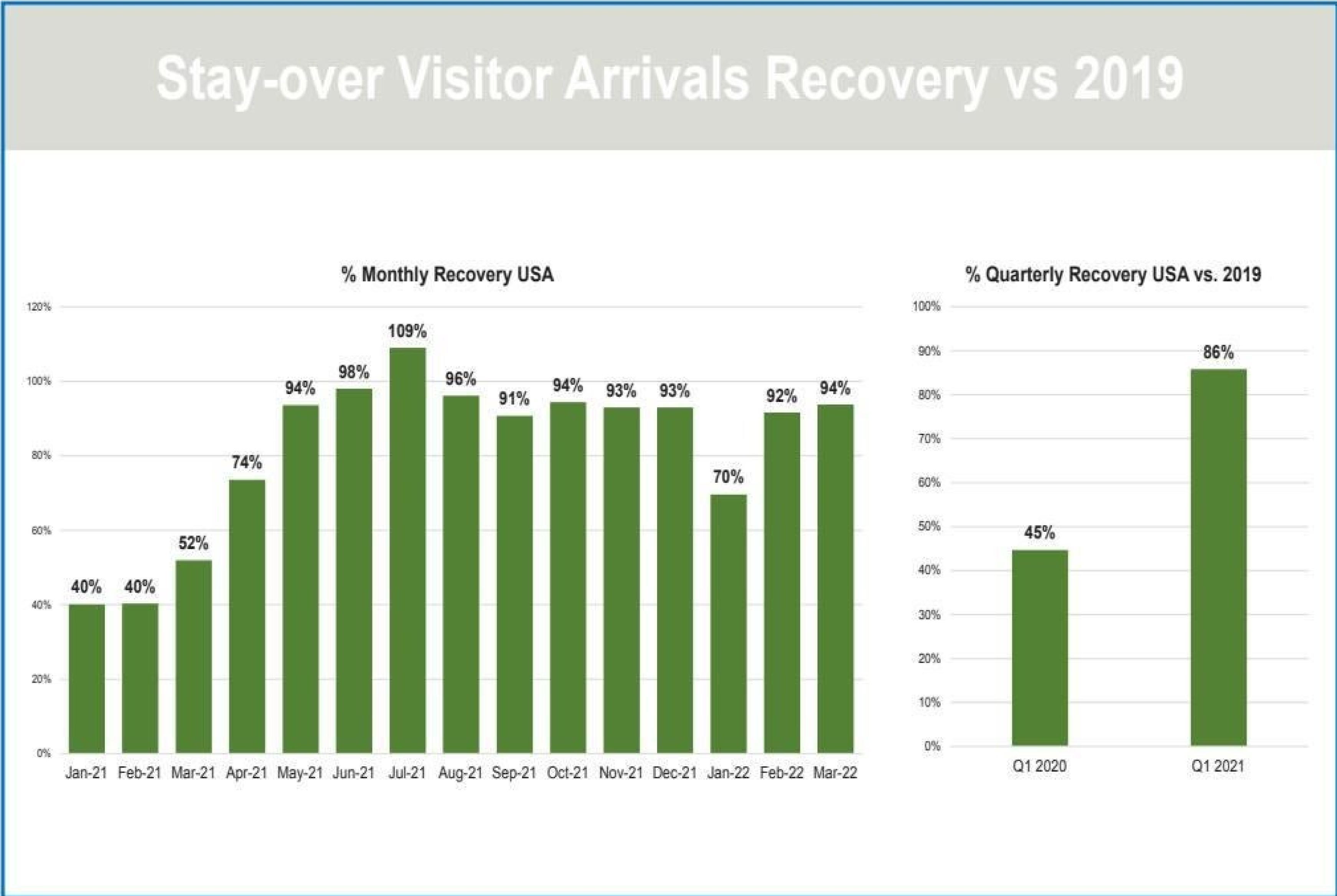
Segun e proyeccionnan preliminario di ATA manera cu Aruba su turismo ta bayendo den aña 2022 Aruba lo recupera mas di 90% di e cantidad di bishitante compara cu 2019. E scenarionan aki ta keda cambia constantemente y ta wordo ahusta debidamente segun e “booking” nan cu tin pa Aruba, segun e mandatario.

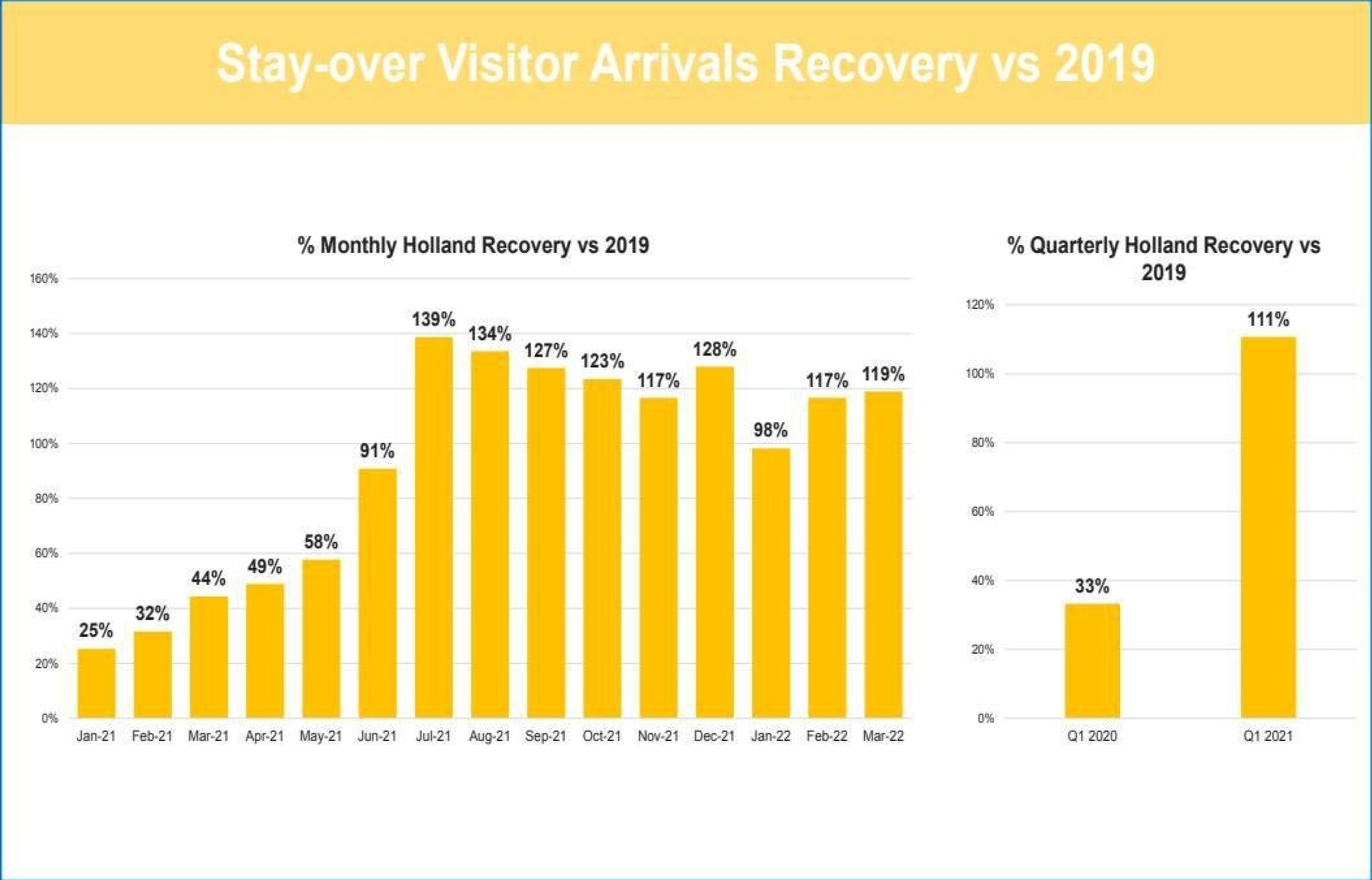
Minister di Turismo y Salud Publico Sr. Dangui Oduber ta satisfecho di mira cu Aruba su recuperacion ta riba e bon caminda. Turistanan ta keda yega nos isla, sea ta via nos aeropuero of crusero y ta sigui crea hopi trabou pa nos taxista, tour operators, restaurantnan y tiendanan.

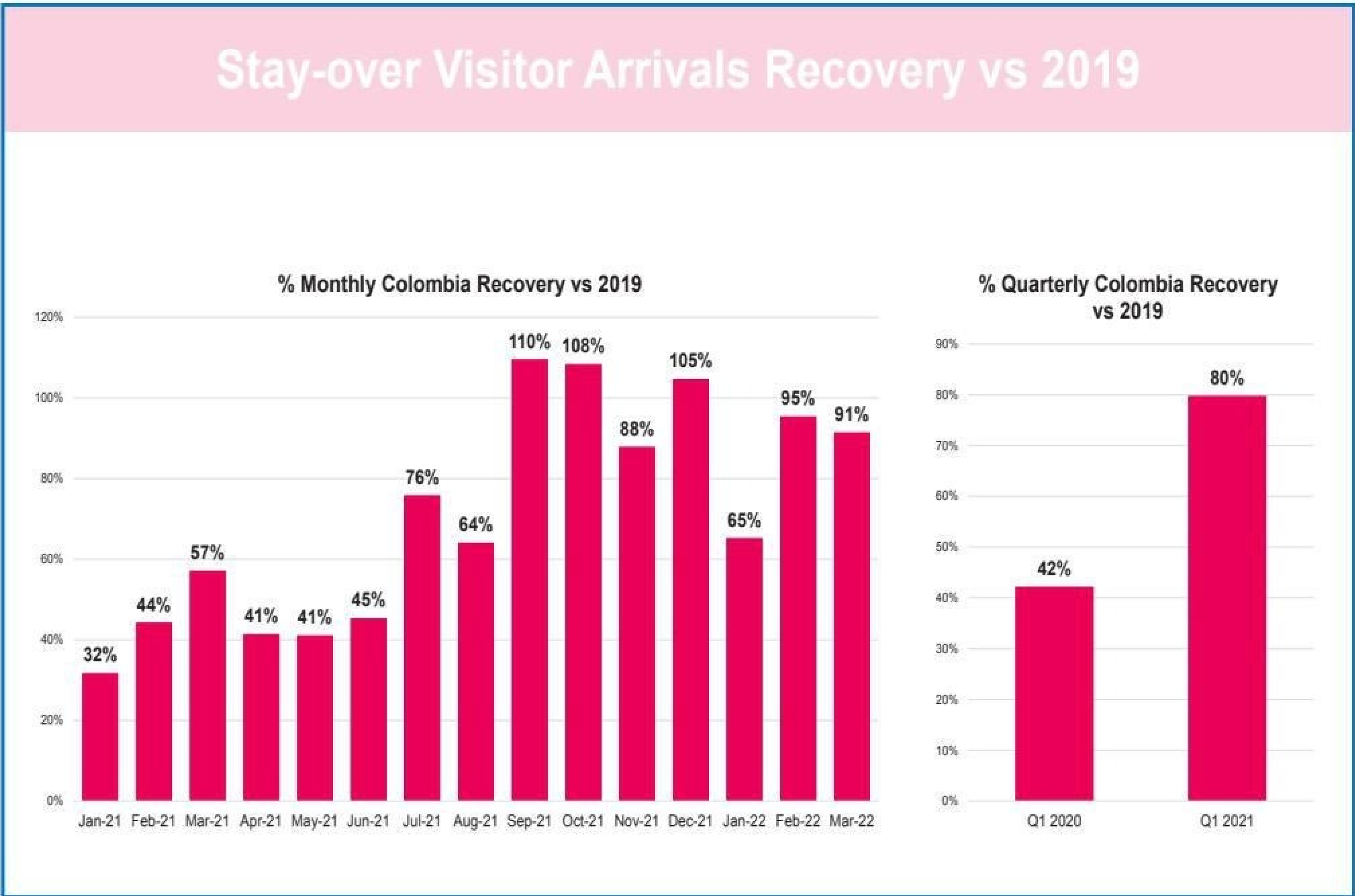
Turismo ta keda e driver principal di nos economia. Aruba ta recuperando y e indicadornan ta demostra esaki.













TCI Research
Travel Competitive Intelligence

travelsat

Aruba competitive Price Testing

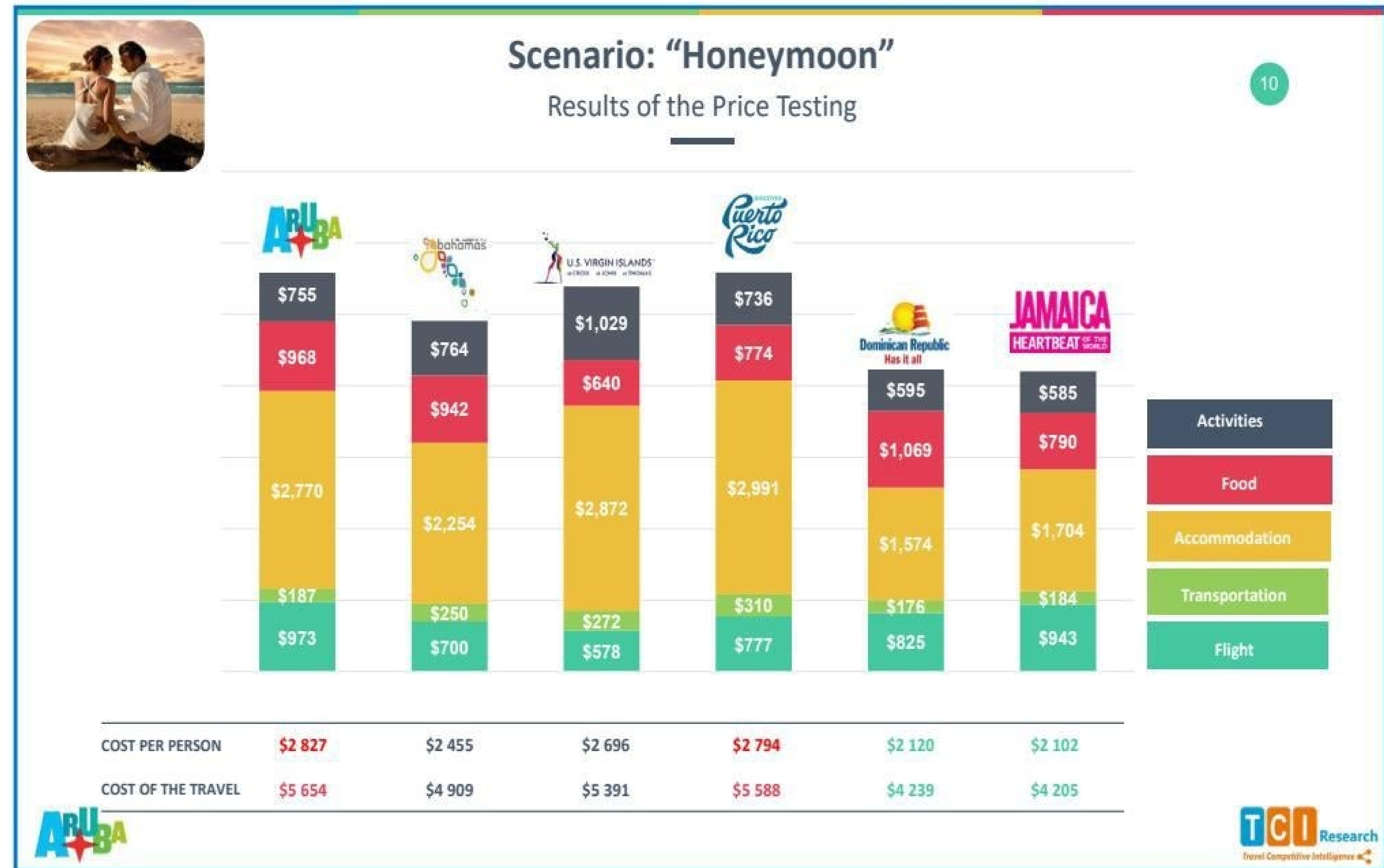
Three tested Scenarios

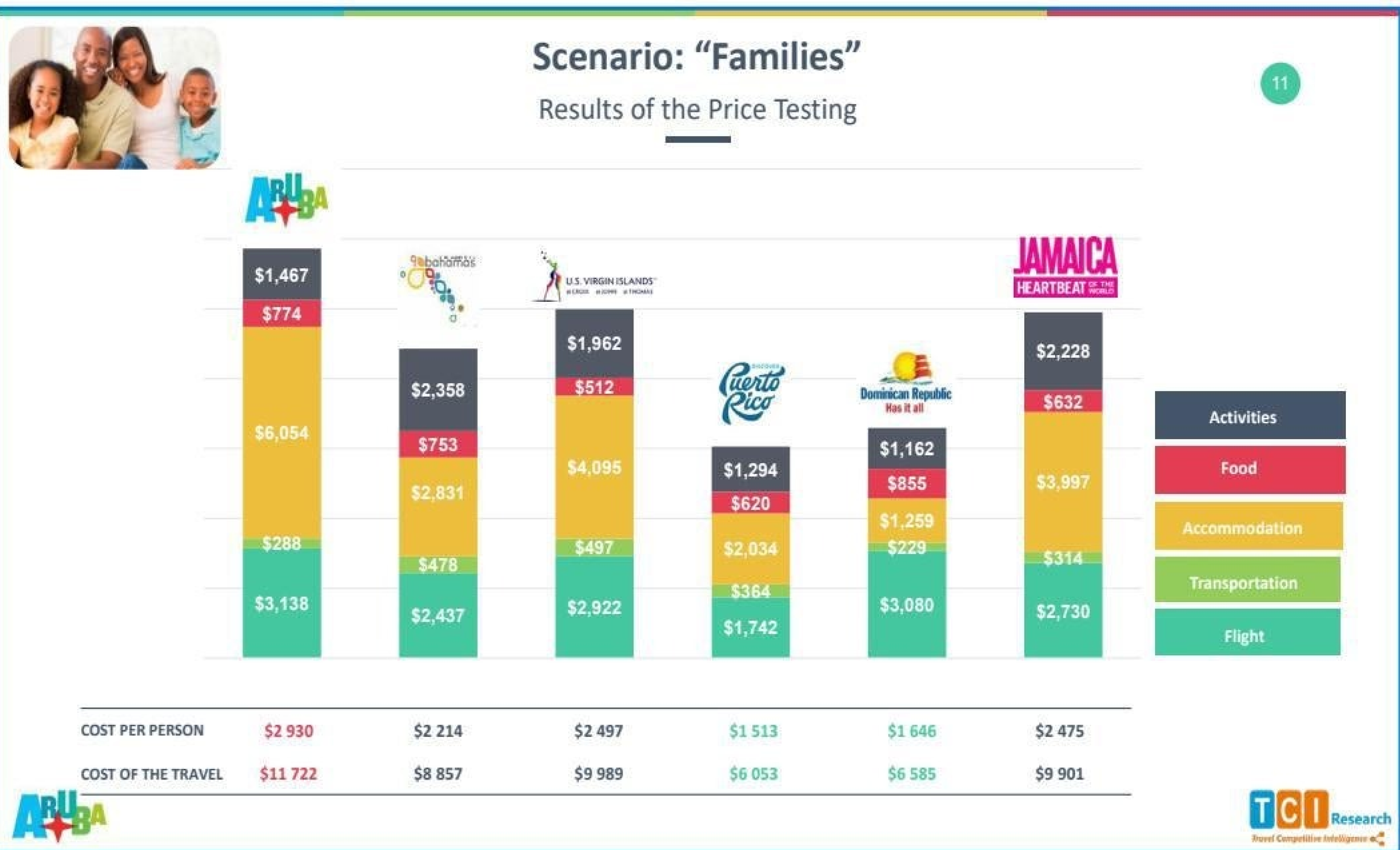
9

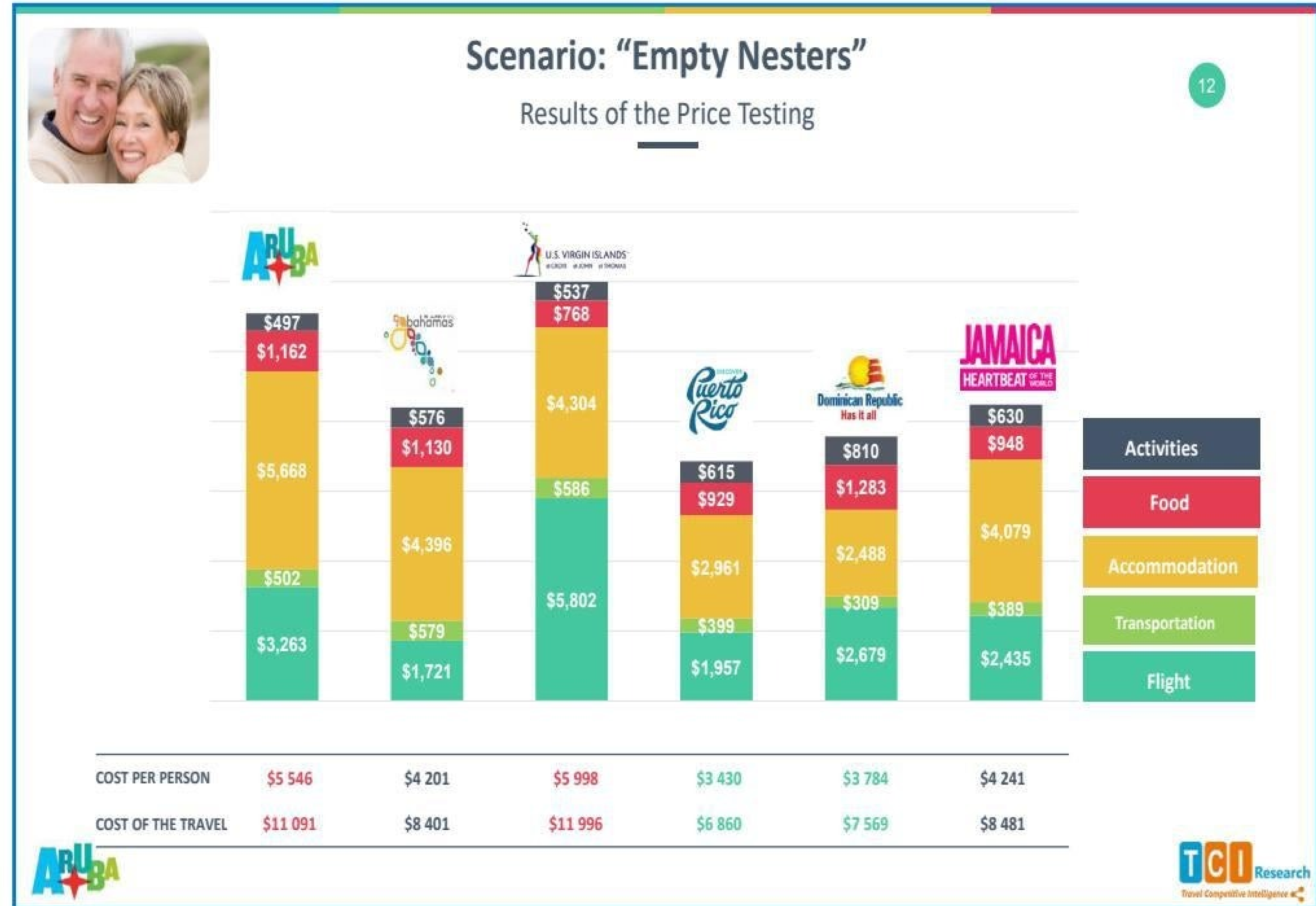
	Honeymoon	Family	Empty Nester
Dates	September 10-17, 2022	July 16-23, 2022	May 14-21, 2022
Search window	+/- 180 days	+/- 120 days	+/- 60 days
Composition	29 - 31 yrs old	parents: 42-48 yrs 2 kids: 10 & 12 yrs old	60-65 yrs
Transportation to reach the destination US city of departure / Flight Class	New York / Regular	Boston / Low cost	New Jersey / Business
Transportation during the stay Taxi / Car Rental	1 Taxi 3 days, small size	4 days, family car	1 Taxi 4 days, luxury car
Accommodations	Luxury resort - e.g. Aruba Marriott (Incl. breakfast)	Middle class - e.g. Divi Resort (AI)	Luxury resort - e.g. Hyatt or Ritz Carlton (Including breakfast)
Gastronomic restaurants	5	2	6
Activities taken during the stay	Boating/ sailing Guided sight seeing tour Water ski/ jet ski /Spa	Snorkeling Jeep tour/ Quad tour Horseback riding Deep sea fishing	Golf Scuba diving Sunset luxury cruise

ARUBA

TCI Research









travelsat
In association with Visa Destination Insights

Overall Spending & Y/Y Evolutions – 2021

15

	Card transactions			Vs 2020			Vs 2019		
	Cardholder Count (Net)	Total Spend Amount	Spend per Cardholder	Cardholder Count (Net)	Total Spend Amount	Spend per Cardholder	Cardholder Count (Net)	Total Spend Amount	Spend per Cardholder
TOTAL 2021	479 042	$ 366 582 567	$ 765	99,5%	109,3%	4,9%	-23,7%	-8,2%	20,3%
Q4-2021	155 266	$111 835 377	$ 720	151,6%	139,7%	-4,8%	-7,6%	11,7%	20,9%

Annual Report – 2021

TCI Research









MINISTER ROCCO TJON:
A REUNI CU DIFERENTE DEPARTAMENTO DEN CUADRO DI PRESUPUESTO 2022

ORANJESTAD - Recientemente, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a reuni cu diferente departamento cu ta resorta bou di su ministerio, pa trata presupuesto 2022, cual a wordo aproba pa Parlamento di Aruba. Actualmente, a reuni cu; Cuerpo Policial Aruba(KPA), Guarda nos Costa(GNC), Cuerpo Especial Aruba(CEA) y Inmigracion Aruba(IASA). Den e simannan nos dilanti, lo bay reuni cu demas departamento di ambos cadena.

Manera ta conoci, tin fondonan aloca pa diferente proyecto di cada departamento, pues e reunionnan aki ta pa haci palabracionnan concreto di con e fondonan aki lo wordo aloca y pa kico nan lo wordo usa a base di un liña di tempo, pa asina percura cu nan wordo ehecuta debidamente.

E parti di e liña di tempo ta hopi esencial, mirando cu a haci un analisis di un investigacion cu a wordo haci na 2021, di con cada departamento a usa nan fondonan, pues lo bay enfatisa hopi riba e parti aki.

Segun e mandatario, e ta hopi importante pa percura cu fondonan cu ta disponibel wordo usa, pa e parti di uniform/uitrusting y cursonan pa e personal. Ademas di esaki, tin mas proyecto den e diferente departamentonan, na bienester di e personal, y como Ministerio di Husticia y Asuntonan Social, lo percura pa palabra y monitorea e ehecucion di e proyectonan aki. Di e forma aki, por percura pa haci miho uso di e fondonan limita cu tin, y alabes traha na bienestar di cada personal y pueblo.











INSPECTIE DI HULANDA TA HOPI SATISFECHO CU E MANEHO DI MINISTER ENDY CROES.



ORANJESTAD: Dialuna mainta den un encuentro ameno Minister Endy Croes a reuni cu Director di Inspectie Onderwijs di Hulanda, sr. Erik Martijnse, Inspector Financiero, sr. Marlot Zeldenrust, Inspector di Hoger Onderwijs, sra. Susanne Rijken y 'Onderzoeker' sra. Arne Leer cu ta di bishita na Aruba den cuadro di e trabounan cu mester wordo haci en conexion cu e 'Doorlichting van het Arubaanse Onderwijsbestel'. Presente n'e reunion tabata Inspector General di Aruba sr. John Hessen y conseheronan di Ministerio di Enseñansa, sra. Swinda Winterdaal y sr. Ivan Croes. Durante e reunion a elabora riba cuater di e diestres puntonan di recomendacion di e 'tussenrapport' cu ya ta den ehecucion. 'E tabata un bon reunion y nos ta sinti cu Inspectie di Hulanda tabata hopi satisfecho cu e pasonan cu ya caba a wordo tuma', e mandatario a enfatisa. Inspectie Onderwijs tabatin algun inkietud unda cu tabata desea di haya mas informacion y esaki a wordo brinda na nan. Minister Endy Croes a expresa cu Inspectie Onderwijs di Hulanda a keda hopi satisfecho cu e trabounan cu nos ta haciendo en conexion cu enseñansa.

Director di Inspectie Onderwijs di Hulanda, Erik Martijnse a añadi cu durante siman nan tabatin diferente reunion y nan a mira diferente desaroyo bunita y positivo. Inspectie di Hulanda ta trahando hopi di cerca cu Inspectie di Aruba pa asina finalisa e rapport y introduci tur e cambionan necesario pa cu mehoracion di enseñansa den e fase pa cu reforma. E colaboracion entre Inspectie di Hulanda y Inspectie di Aruba ta hopi bon. E ta un ekipo fuerte cu un dinamica hopi varia combinando experticio di e coleganan di Aruba y Hulanda.

Diabierna ultimo Minister Endy Croes tabata presente durante e reunion entre Inspectie di Aruba, Inspectie di Hulanda y 'stakeholders' di e Plataforma Enseñansa y Labor (PEL) den cuadro di e topico di e 'aansluiting onderwijs en arbeidsmarkt'.

Di acuerdo cu sr. Martijnse, presencia di e mandatario a duna hopi balor n'e punto di agenda cu a wordo trata. Sr. Martijnse ta hopi contento cu e sosten cu e Mandatario di Enseñansa a duna. Dialuna mainta Minister Endy Croes a ricibi delegacion di Inspectie di Hulanda unda a elabora riba e ultimo desaroyonan di e rapport manera: maneho di idioma, finansa di enseñansa, leynan di enseñansa y data. Sr. Martijnse a remarca cu e mandatario di Enseñansa ta trahando ya caba riba diferente di e puntonan menciona den e rapport. Sr. Martijnse a enfatisa cu e colaboracion cu Minister Endy Croes ta uno hopi positivo y e tabata un reunion hopi fructifero.

2022 AÑA DI INVERSION Y OPORTUNIDAD



Inverti den bo mes,

ta e miho inversion cu bo por haci.

E tin poco risico y

ta garantisa resultado grandi.